



นิทานอีสปสำหรับเด็ก สนุกสนานพร้อมคติสอนใจ

นิทานอีสป 2 ภาษา แสนสนุก

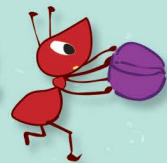


ราชสีห์กับหนู มดกับตั๊กแตน
หนูบ้านกับหนูนา

เรื่อง : สุดธิดา



นิทานอีสป
2 ภาษา
แสนสนุก



มดกับตั๊กแตน
The Ants and the Grasshopper

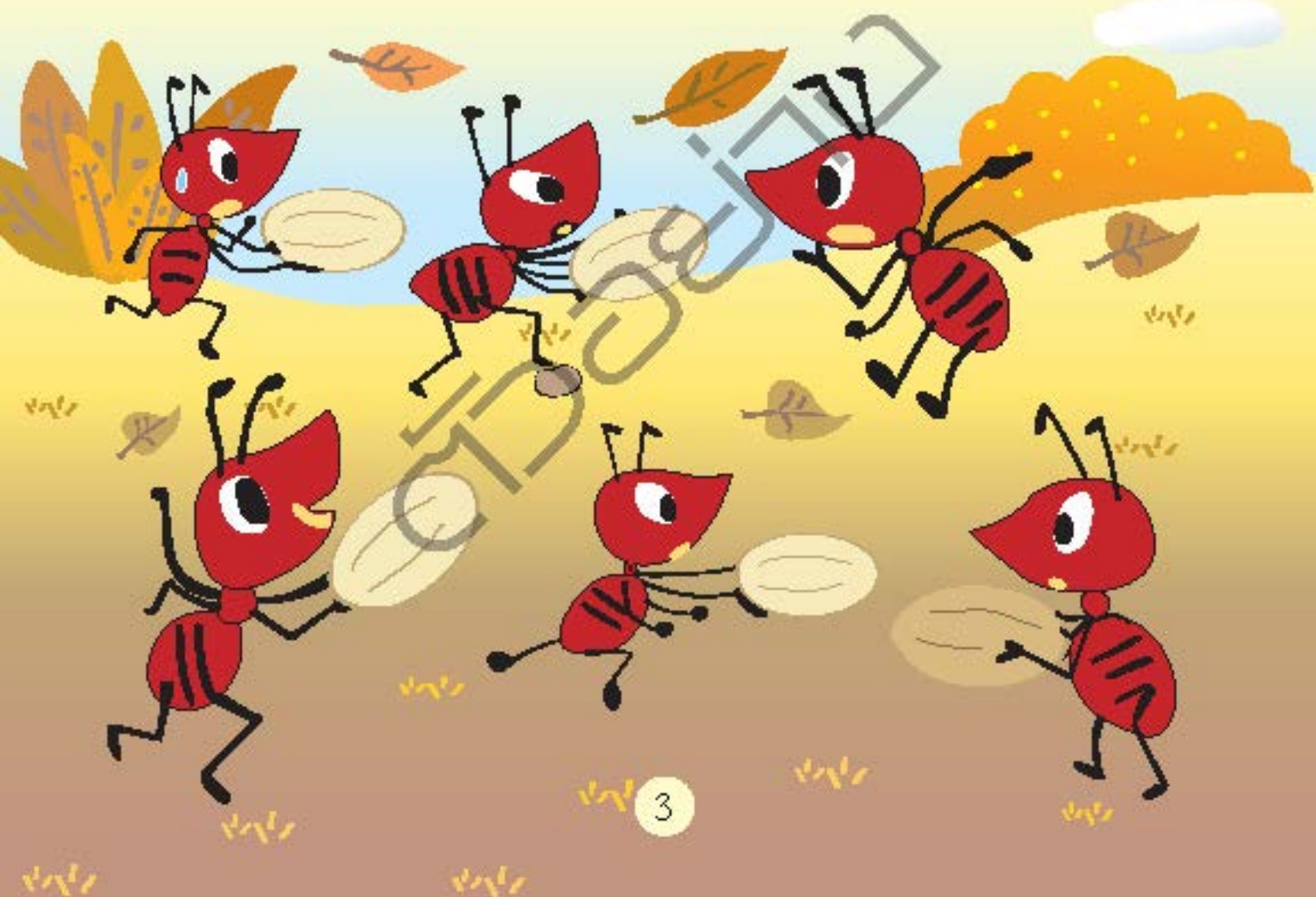


วันที่แสนสดใสวันหนึ่งในช่วงสุดท้ายของฤดูใบไม้ร่วง
ครอบครัวมดกำลังร่วนวายเป็นแสงแดดที่อบอุ่น

One bright day in late autumn a family of
Ants were bustling about in the warm sunshine,



พวกมันเอาเมล็ดพืชที่เก็บสะสมไว้ในระหว่าง
ฤดูร้อนออกมาตากแดด
drying out the grain they had stored
up during the summer,



ตั๊กแตนจิ๋วໄໝ້ຕົວໜຶ່ງມາພົບເຂົ້າ ມັນອຸ້ມກີຕາຮູ້ໄວ້ໃນແງນ
ມັນຕຽງເຂົ້າມາຟອອາຫານກິນເລີກນ້ອຍຢ່າງຄ່ອມຕົວ
when a starving Grasshopper, his guitar
under his arm, came up and humbly begged
for a bite to eat.



“นี่มันน่ากลัวมาก ฉันคิดว่าฉันจะกลับบ้านดีกว่า ฉันว่าฉันกินข้าวโพดกับมันฝรั่งในที่สงบสุขดีกว่ากินน้ำตาลกับเนยแข็งในที่อันตรายแบบนี้” หนูนาบอก ดังนั้นหนูนาตัวน้อยจึงเดินทางกลับคืนบ้านของมัน

“This is terrible. I think I will go home. I'd rather have corn and potatoes in peace than sugar and cheese in danger,” said the Country Mouse. So the little Country Mouse went back to his home.

นิทานเรื่องนี้สอนให้รู้ว่า

ความยากจนที่มั่นคง ย่อมจะดีกว่าความมั่งคั่งท่ามกลางความหวาดกลัวและความไม่แน่นอน

“Poverty with security is better than plenty in the midst of fear and uncertainty.”

